

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMB C日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご留意ください。

米国司法省没収資産分配プログラム  
マドフ救済基金（MVF）

被害者を救済し、人生を取り戻す

RCB ファンドサービス・エルエルシーにより管理されている救済基金

マドフ救済基金、第 9 回目の支払いを開始

2023 年 12 月 更新

マドフ救済基金、第 9 回目の支払い

24,875 人の被害者へ 1 億 5,890 万ドル

被害者の回復水準は被害損失額の 91%に達します。

- ・ 最低基準回収率は被害損失額の 91%に到達しました
- ・ 9 回の分配で、42 億 2,100 万ドルを被害者へ直接支払いしました。
  - ・ 127 か国の 40,843 人の申請者へ支払を行いました

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMB C日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご注意ください。

## Special Master Richard C. Breeden of the Madoff Victim Fund made the following announcement:

# 91%!

“MVF was created by the Department of Justice ten years ago to identify everyone who was a victim of Madoff’s financial crimes, and to provide those victims with the highest possible recovery for their fraud losses measured in accordance with U.S. law. When we started, no one knew how many Madoff victims existed, where they were, or the amount of their losses. Now, in our tenth anniversary year, we have finally pushed past the 90% payout milestone.



MVF was created five years after discovery of the fraud and commencement of the Madoff bankruptcy. When our claim deadline passed in 2014, we realized that there were many thousands of

victims who had not yet received meaningful compensation for their losses, and thousands more who had never received *anything*. The unaddressed losses of indirect investor victims were simply staggering.

Absolutely no one could have predicted that we would deliver total recoveries surpassing 90%. It has been a saga of endless hard work by people at MVF and the Department of Justice, all determined to change every crime victim’s life for the better. The Department did an amazing job recovering assets from people or entities that were involved with the fraud. We poured our collective energy and talents into delivering the greatest possible compensation and allocating funds to equalize recoveries among victims.

Today’s announcement is a realization of our dreams of what we could do to help so many people with shattered lives. At MVF, we have traced the contours of the fraud, calculated the stolen cash and then put it back directly into the hands of the people from whom it was stolen. Some thought that it wouldn’t be possible to document the cash lost by indirect investors given the complexity of the job. However, to paraphrase an old saying, our staff did the difficult right away, though the impossible took a bit longer.

My colleagues and I will forever be proud to have taken part in this monumental and unprecedented effort to restore the lives of so many victims. The Madoff crimes should not have passed without a relentless effort to overcome the suffering of victims, and to use recovered funds to assist every person whose money was actually stolen. MVF’s distributions help offset one of the most monstrous financial crimes ever committed.

Nothing can make up for the lost years and trauma of victims, but at last we have been able to right this enormous wrong.”

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMBC日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご注意ください。

“MVF は、マドフの金融犯罪の被害者全員を特定し、米国の法律に従って測定された詐欺被害の可能な限り高い回収金を提供するために、10 年前に米国司法省によって創設されました。私たちが活動を始めたとき、マドフの被害者が何人いるのか、どこにいるのか、被害額はいくらなのか、誰も知りませんでした。10 周年を迎えた今年、ついに 90%の回復水準を超えました。

MVF が設立されたのは、不正が発覚し、マドフの破産が始まってから 5 年後のことでした。2014 年に MVF への最初の被害申請期限が過ぎたとき、私たちは、損失に対して意義のある補償をまだ受けていない数千人の被害者がおり、全く回収金を受け取っていない数千人もの被害者がいることを認識しました。間接投資家の被害者の未処理の損失は、ただただ驚くべきものでした。

総回収率が 90%を超えるとは誰も予測できませんでした。すべての被害者の人生をより良いものに変えようと決意した MVF と米国司法省の人々の果てしない努力によるものです。同省は、詐欺に関与した人物や団体から資産を回収するために素晴らしい仕事をしました。我々は、可能な限り最大の回収金を提供し、被害者間の回復率を平等にするために資金を配分するため、我々の総力と才能を注ぎました。

今日の発表は、打ち砕かれた人生を送る多くの人々を助けるために何ができるかという私たちの夢の実現です。MVF では、詐欺の輪郭を追跡し、盗まれた現金を計算し、盗まれた人の手に直接戻しました。作業の複雑さを考えると、間接投資家が失った現金を記録することは不可能だと考える人もいました。しかし、古い言い回しの言い換えですが、私たちのスタッフは、不可能なことは少し時間がかかりましたが、難しいことにはすぐに取り組みました。

私の同僚と私は、多くの犠牲者の生活を回復するためのこの記念碑的で前例のない努力に参加したことを永遠に誇りに思います。マドフの犯罪は、被害者の苦しみを克服し、回収された資金を使って実際にお金を盗まれたすべての人を支援するための絶え間ない努力なしには成立しなかったはずです。MVF の分配金は、これまでに行われた金融犯罪の中で最も巨大なもの 1 つを相殺するのに役立ちます。犠牲者たちの失われた年月と心の傷を埋めることはできませんが、ようやくこの大きな過ちを正すことができました。”

### **MVF における過去最大の支払総額を記録**

第 9 回目の大規模な分配 (D9) において、MVF は 24,875 人の被害者に 158,947,709 ドル、

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMB C日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご注意ください。

つまり詐欺被害に対する 2.65%の追加回収金を支払います。これにより、被害者が受け取る割合は 88.35%から 91%に引き上げられます。この回復水準は、被害者のすべての資金源からの回収を考慮した後に計算されます。MVF は現在、マドフ詐欺の被害者 40,843 人に累計 4,220,884,349 ドルの支払いを行っています。

MVF の支払いは被害者に直接行われるため、プロセスは非常に効率的です。MVF が 1 ドル支払うごとに、被害者は実際に 1 ドルを受け取ります。支給額と被害者の受取額の比率は 1 対 1 です。利用可能な回収資金と MVF プロセスの効率性の組み合わせにより、91%の回収を提供することができました。



現在、MVF による 40,843 人の被害者に対する  
直接の支払いは 42 億 2,000 万ドルを超えています。

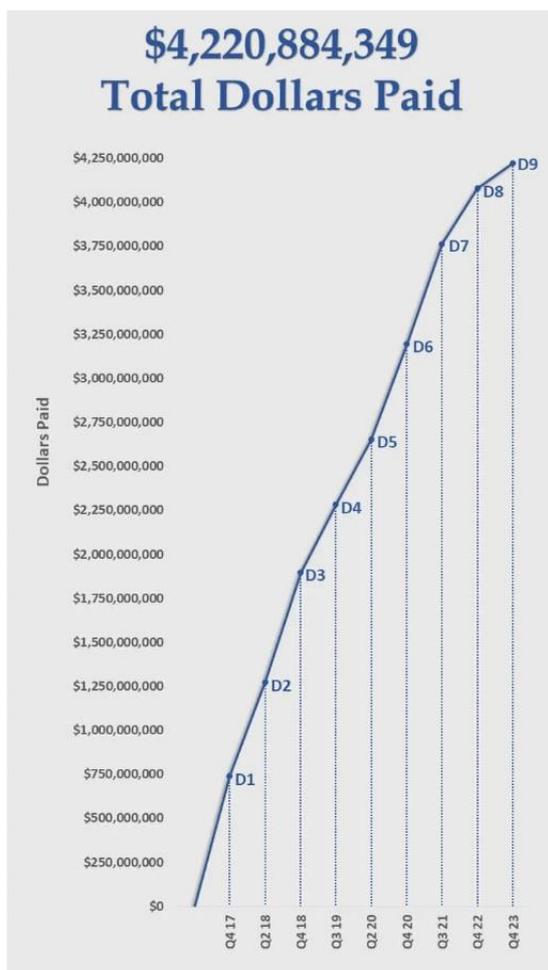
### 「追加的回収金」の問題解決

米国司法省の規制は、被害者が他の資金源から受け取った額（追加的回収金）の分だけ、MVF の支払額から減額するよう要求しています。したがって、被害者がすでに回収した「損失」に対して MVF は支払いを行いません。MVF の準備金は有限であるため、一部の投資家への支払いが二重になれば、他のすべての投資家への支払額を減らすことになります。各被害者の、すべての資金源から回収された割合が均等になるようにすることで、一部の被害者に過剰に支払われ、他の被害者が過少に支払われるような不平等を防止します。

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMB C日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご注意ください。

MVF の 1 つの目標は、異なる被害者間の大きく異なる回復率を平準化することでした。2017 年 11 月の第 1 回目小切手（D1）から第 9 回目小切手（D9）まで、MVF は一連の最低基準回収率を設定しました。各分配では、MVF はすべての投資家をその水準まで回復させ、すでに他の資金源からそれ以上の回収金を受け取った人には支払いを行いませんでした。限られた数の事例ではありますが、訴訟に関する重要な不確定要素が存在する案件では特に困難でした。

免責に適用される米国の法律では、追加的回収金によって支払いを減らすことが義務付けられています。その目的は、一部の被害者が他の被害者に比べて不釣り合いに大きな回収金を受けられることを防ぐことです。同じ犯罪でお金を盗まれたすべての人が、同水準の回復を受けるべきです。42,700 人を超える各申請者について追加的回収金を決定することは、特に将来の支払いの可能性について評価を行わなければならない場合には、大がかりな作業でした。しかし、このプロセスがなければ、全被害者の 60%に対して過払いが発生していたかもしれません。



本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMBC日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご留意ください。

### 追加的回収金情報の更新

現在では、ほぼすべての申請者に MVF の「追加的回収金情報の更新」のプロセスをご理解いただいています。MVF の支払いプロセスでは、被害者が過去に受け取ったあらゆる資金源からのすべての回収金を考慮した上で、各被害者へのあらたな最低基準回収率となるように必要な額を計算します。MVF は、申請者の他の資金源からの回収金について最新で正確な情報がなければ、小切手を発行することができません。更新プロセスはシンプルで、MVF が各分配の前に各被害者の正しい支払額を計算することを可能にします。

第 9 回目小切手（D9）について、MVF は被害者が「追加的回収金情報の更新」を提出する期限を 2023 年 10 月 15 日に設定しました。幸いなことに、申請者のうち 23,000 人以上がすでに「追加的回収金情報の更新」を提出しています。MVF はまだ「追加的回収金情報の更新」の提出を処理しており、可能性のあるすべての被害者を D9 の支払いに含めたいと考えています。ただし、D9 の支払いを受け取る資格のある申請者であっても、「追加的回収金情報の更新」を提出しない場合は、小切手を受け取ることができません。MVF は引き続き最新の「追加的回収金情報の更新」を受け付けています。D9 の「追加的回収金情報の更新」を提出していない場合は、すぐに提出してください。私たちはすべての申請者に参加してもらいたいと考えていますが、回収額の変化を知る必要があります。以下のボタンをクリックすると、「追加的回収金情報の更新」の義務を簡単に満たすことができます。

追加的回収金情報を更新しない場合には、（偽証すれば米国法の下での偽証罪に問われることがあることを確認した上で提出された）あなたの当初の申請が、不完全となってしまうことをどうぞ忘れないでください。もし、あなたが追加的回収金を受け取っていないと偽って証明した場合には、または、追加的回収金にかかる不完全な情報を提供した場合は、米国法の下、偽証したとみなされる可能性があります。

どうか、追加的回収金に関する報告を完全に、正確に行ってください！

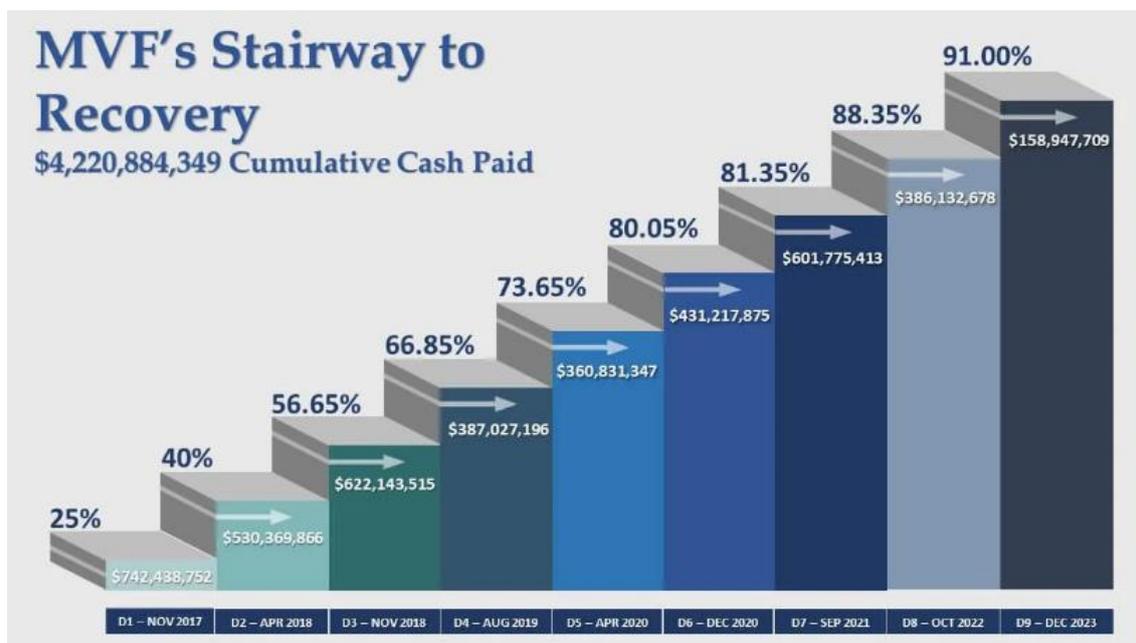


**Update Your Collateral Recoveries**

Collateral recovery updates are essential. Please use the website to update your MVF records so your payments are not suspended. Simply click the button below to begin.

[Update Recoveries](#)

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMBC日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新されることがありますので、ご注意ください。



### 将来を見据えて

我々は、このプロセスの開始時点では、他の資金源からの回収の対象とならなかった数千人の被害者に対して、少なくともささやかな支援を提供できようと考えていました。今日でも、D9 の支払対象となる 1 万人近くの被害者は、MVF 以外のいかなる資金源からも補償を受けていません。全体で、18,600 人以上の被害者、つまり D9 の支払対象となるすべての被害者の 75%が、他の資金源から 30%未満の回収しかを受けていません。これらの数字は、MVF が多くの犠牲者の生命線であり、当初の予想をはるかに上回る金額ではるかに多くの人々に到達したことを強調しています。91%の回復を達成することは、MVF が形成された初期の頃に考えられていたことをはるかに超えています。

今後も MVF が存続する中で、被害者の皆様の被害回復率を現在の 91%以上に引き上げるために努力してまいります。同時に、2024 年中に不確実性を含むすべての申請を調整する予定です。2024 年末までに最終的な小規模な分配を行う予定です。

この規模の支払いを何万人もの被害者に直接届けることは、MVF プロセスに関わるすべての人にとって非常に満足のいくものでした。私たちは、将来、犯罪によって再び MVF の規模の取り組みが必要とされないことを願っています。しかし、このような恐ろしい事件が再び発生した場合、米国司法省と MVF がこの事件にもたらしたのと同じエネルギーと強い決意をもって処理されることを望みます。

敬白

本抄訳は、マドフ救済基金（MVF）の公式ウェブサイトの 2023 年 12 月 12 日現在の内容に基づいて、SMB C日興証券株式会社が作成したものであり、原文と抄訳に乖離または齟齬がある場合は原文が優先されます。また、MVF の公式ウェブサイトは今後、内容が更新される場合がありますので、ご注意ください。

リチャード C. ブリーデン  
マドフ救済基金 特別管財人

MVF からの第 9 回目の分配に関する米国司法省のプレスリリースを閲覧される方は [こちら](#) をクリックしてください。